

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

4 DECEMBER 1986

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 74 van het Wetboek
van militaire strafvordering en tot invoeging
van een artikel 96ter in hetzelfde wetboek

(Ingediend door de heer Grafé)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Veertig jaar na het einde van de oorlog steunen de afvaardigingen van griffiers in Duitsland nog steeds op de besluitwet van 18 september 1944, krachtens welke iedere griffier in oorlogstijd voor een onbeperkte termijn in België of naar het buitenland kan worden verplaatst.

Ofschoon de handhaving van sommige bepalingen uit de oorlogsperiode door de naoorlogse situatie kon worden gerechtvaardigd, moest vandaag een onderscheid worden gemaakt tussen de verplichtingen van de griffier in oorlogstijd en die welke hem in vreedstijd kunnen worden opgelegd.

Er bestaat geen enkele reden om in vreedstijd griffiers van de gewone rechtsmachten af te vaardigen in de militaire gerechten. Evenmin is het noodzakelijk om hoofdgriffiers van de bestendige krijgsraden in andere militaire gerechten af te vaardigen.

Gelet op de sociale problemen die afvaardigingen in het buitenland medebrengen, mogen de griffiers en klerkengriffiers van een bestendige krijgsraad in vreedstijd bovendien alleen worden afgevaardigd voor een bepaalde termijn.

Tot slot moet worden voorkomen dat het personeelsbestand van de griffie van een bestendige krijgsraad in vreedstijd te fel wordt uitgedund door overdreven afvaardigingen in de krijgsraad te velde bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland. Daartoe dient de Koning het aantal griffiers van elke krijgsraad die in die krijgsraad te velde kunnen worden afgevaardigd, vast te stellen.

Men mag niet uit het oog verliezen dat, indien de militaire magistraten van eerste aanleg niet bij een welbepaald gerecht benoemd zijn en de auditeur-generaal bijgevolg het militaire parket moet aanwijzen waaraan ieder van hen zal worden verbonden, een griffier van de krijgsraad

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

4 DÉCEMBRE 1986

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 74 du Code de procédure
pénale militaire et insérant un article 96ter dans
le même code

(Déposée par M. Grafé)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Quarante ans après la fin de la guerre, les délégations de greffiers en Allemagne sont encore basées sur l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, en vertu duquel tout greffier peut, en temps de guerre, être déplacé en Belgique ou à l'étranger pour une durée illimitée.

Si la situation d'après-guerre justifiait que l'on maintint certaines dispositions du temps de guerre, il s'impose aujourd'hui de faire le départ entre les contraintes imposées aux greffiers en temps de guerre et celles qui peuvent être exigées d'eux en temps de paix.

Il n'y a aucune raison, en temps de paix, de déléguer des greffiers des juridictions ordinaires dans les juridictions militaires. Il n'y a pas lieu non plus de déléguer des greffiers en chef des conseils de guerre permanents dans d'autres juridictions militaires.

En outre, compte tenu des problèmes sociaux posés par ces délégations à l'étranger, les greffiers et commis-greffiers d'un conseil de guerre permanent ne doivent être délégués, en temps de paix, que pour une période déterminée.

Enfin, toujours en temps de paix, dans le but d'éviter que le greffe d'un Conseil de guerre permanent ne dispose plus d'effectifs suffisants par suite d'un trop grand nombre de délégations au conseil de guerre en campagne près les Forces belges dans la République fédérale d'Allemagne, il importe que le Roi fixe le nombre des greffiers de chaque conseil de guerre permanent qui pourraient être délégués à ce conseil de guerre en campagne.

On ne peut perdre de vue que, si les magistrats militaires de première instance ne sont pas nommés près une juridiction déterminée et si l'auditeur général doit donc désigner le parquet militaire auquel chacun d'eux est affecté, un greffier de conseil de guerre appartient au cadre

tot het kader van een griffie van een bestendige krijgsraad behoort en hij niet kan worden verbonden aan een ander gerecht, tenzij krachtens een afvaardiging.

De invoeging van een artikel 96^{ter} mag slechts betrekking hebben op de afvaardigingen van griffiers van de krijgsraden in vredetijd, terwijl de bepalingen betreffende de afvaardigingen van griffiers in oorlogstijd in artikel 74 van hetzelfde Wetboek moeten voorkomen. De bepalingen betreffende de krijgsraden in oorlogstijd staan in een apart hoofdstuk van dit Wetboek (hoofdstuk III).

Om « oorlogstijd » te onderscheiden van « vredetijd » dient men zich te houden aan artikel 58 van dit Wetboek: « Voor de toepassing der strafwetten en de inrichting der rechtsmachten, vangt de oorlogstijd aan van de dag, bij koninklijk besluit bepaald voor de mobilisatie van het leger. Hij eindigt op de dag, bij koninklijk besluit bepaald voor het terugbrengen van het leger op voet van vrede ».

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Artikel 74, eerste lid, van het Wetboek van militaire strafvordering wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De hoofdgriffiers en de griffiers-hoofden van dienst van de krijgsraden te velde worden afgevaardigd door de Minister van Justitie onder de griffiers-hoofden van dienst en de griffiers van de bestendige krijgsraden. De Minister van Justitie delegeert griffiers en klerken-griffiers van de bestendige krijgsraden om hun functies uit te oefenen in een andere bestendige krijgsraad of in een krijgsraad te velde. Hij kan ook griffiers of klerken-griffiers van hoven en rechtbanken afvaardigen om de functies uit te oefenen van griffier van een bestendige krijgsraad of van een krijgsraad te velde. »

Art. 2

In hetzelfde wetboek wordt een artikel 96^{ter} ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 96^{ter} — De Minister van Justitie kan, in vredetijd, tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, griffiers of klerken-griffiers van de bestendige krijgsraden afvaardigen, om gedurende een welbepaalde termijn hun functies in een krijgsraad te velde uit te oefenen.

De Koning stelt, voor elke bestendige krijgsraad en naar evenredigheid van de kaders van de griffies, het aantal griffiers en klerken-griffiers vast die afgevaardigd kunnen worden om hun functies uit te oefenen in de krijgsraad te velde bij de Belgische Strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland.

De hoofdgriffiers en de griffiers-hoofden van dienst van de krijgsraden te velde worden afgevaardigd door de Minister van Justitie onder de griffiers-hoofden van dienst en de griffiers van de bestendige krijgsraden. »

Art. 3

Artikel 2 van de besluitwet van 18 september 1944 betreffende de bestendige krijgsraden wordt opgeheven.

d'un greffe de conseil de guerre permanent et ne peut être attaché à une autre juridiction qu'en vertu d'une délégation.

L'insertion d'un article 96^{ter} ne peut concerner que les délégations de greffiers des conseils de guerre en temps de paix, tandis que les dispositions relatives aux délégations de greffiers en temps de guerre doivent figurer à l'article 74 du même code. En effet, les dispositions relatives aux conseils de guerre en temps de guerre font l'objet d'un chapitre de ce code (chapitre III).

Pour distinguer le « temps de guerre » du « temps de paix », il faut s'en référer à l'article 58 de ce code: « Pour l'application des lois pénales et l'organisation des juridictions, le temps de guerre commence au jour fixé par arrêté royal pour la mobilisation de l'armée. Il prend fin au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

J.P. GRAFE

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

L'article 74, premier alinéa, du code de procédure pénale militaire est remplacé par la disposition suivante:

« Les greffiers en chef et greffiers-chefs de service des conseils de guerre en campagne sont délégués par le Ministre de la Justice parmi les greffiers-chefs de service et greffiers des conseils de guerre permanents. Le Ministre de la Justice délègue des greffiers et commis-greffiers des conseils de guerre permanents pour exercer leurs fonctions dans un autre conseil de guerre permanent ou dans un conseil de guerre en campagne. Il peut aussi déléguer des greffiers et commis-greffiers des cours ou tribunaux pour remplir les fonctions de greffier d'un conseil de guerre permanent ou en campagne. »

Art. 2

Au même code est inséré un article 96^{ter}, libellé comme suit:

« Art. 96^{ter} — Le Ministre de la Justice peut, en temps de paix, jusqu'à une date à fixer par arrêté royal, déléguer des greffiers et commis-greffiers des conseils de guerre permanents pour exercer leur fonctions, pendant une durée déterminée, dans un conseil de guerre en campagne.

Le Roi fixe, pour chacun des conseils de guerre permanents et proportionnellement aux cadres des greffes, le nombre de greffiers et commis-greffiers pouvant être délégués pour exercer leurs fonctions au conseil de guerre en campagne près de Forces belges dans la République fédérale d'Allemagne.

Les greffiers en chef et greffiers-chef de service des conseils de guerre en campagne sont délégués par le Ministre de la Justice parmi les greffiers-chefs de service et greffiers des conseils de guerre permanents. »

Art. 3

L'article 2 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944 relatif aux conseils de guerre permanents est abrogé.

Art. 4

In artikel 8 van de wet van 1 juni 1949 waarbij sommige wettelijke bepalingen gehandhaafd worden niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, worden de woorden « kan de Minister van Justitie, tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, griffiers, adjunct-griffiers en griffiersklerken, afvaardigen binnen de bij dat artikel 2 bedoelde voorwaarden, en » weggelaten en worden de woorden « tot op dezelfde datum » vervangen door de woorden « tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum ».

20 november 1986.

Art. 4

A l'article 6 de la loi du 1^{er} juin 1949 maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, les mots « le Ministre de la Justice pourra, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal, déléguer les greffiers, les greffiers-adjoints et commis-greffiers dans les conditions énumérées par cet article 2, et » sont supprimés, et les mots « jusqu'à la même date » sont remplacés par les mots « jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal ».

20 novembre 1986.

J.P. GRAFE
H. SUYKERBUYK
M^{me} C. GOOR